

31990R2921

L 279/22

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

11.10.1990

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2921/90
ze dne 10. října 1990
o podpoře výroby kaseinu a kaseinátů z odstředěného mléka

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 804/68 ze dne 27. června 1968 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 3879/89 ⁽²⁾, a zejména na čl. 11 odst. 3 a článek 28 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 987/68 ⁽³⁾ naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1435/90 ⁽⁴⁾ stanovilo obecná pravidla pro poskytování podpory pro odstředěné mléko zpracované na kaseinu nebo kaseináty; že prováděcí pravidla byla stanovena nařízením Komise (EHS) č. 756/70 ⁽⁵⁾, naposledy pozměněným nařízením (EHS) č. 2832/90 ⁽⁶⁾;

vzhledem k tomu, že nařízení (EHS) č. 756/70 obsahuje četná ustanovení o kontrole konečného použití kaseinu a kaseinátů podle čl. 2 odst. 4 nařízení (EHS) č. 987/69; že podle článku 6 nařízení Rady (EHS) č. 2204/90 ⁽⁷⁾ se uvedené ustanovení nebude od 15. října 1990 používat; že je proto nutné zrušit od tohoto data příslušná ustanovení nařízení (EHS) č. 756/70;

vzhledem k tomu, že s ohledem na získané zkušenosti je vhodné upřesnit kontrolní ustanovení, zejména pokud jde o četnost a způsob kontrol na místě, jakož i sankce pro případ nedodržení podmínek pro poskytování podpory; že s ohledem na uvedené změny v režimu podpor je z důvodu jasnosti vhodné shromáždit příslušné prováděcí pravidla v novém nařízení a zrušit nařízení (EHS) č. 756/70;

vzhledem k tomu, že Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 378, 27.12.1989, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 169, 18.7.1968, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 138, 31.5.1990, s. 8.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 91, 25.4.1970, s. 28.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 268, 29.9.1990, s. 85.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.1990, s. 7.

Článek 1

1. Podpora je producentovi kaseinu a kaseinátů poskytnuta pouze pokud jeho produkty:

- byly vyrobeny z odstředěného mléka nebo ze surového kaseinu pocházejícího z mléka vyprodukovaného ve Společenství,
- odpovídají požadavkům na složení stanoveným příloze I, II nebo III,
- byly zabaleny podle požadavků článku 3.

2. Podpora se poskytuje na základě písemné žádosti, která byla podána u příslušného orgánu a která obsahuje tyto údaje:

- i) jméno a adresa producenta;
- ii) množství kaseinu a kaseinátů, pro které producent žádá o podporu, a údaje o jakosti produktů;
- iii) čísla výrobních šarží, pro které se žádost podává.

3. Pro účely tohoto nařízení musí být výrobní šarže složena z produktů stejné jakosti vyrobených ve stejný den. Pokud však celková výroba kaseinu a kaseinátů dotčeného zařízení nepřekročila v předcházejícím kalendářním roce 1 000 tun, může být výrobní šarže složena z produktů vyrobených ve stejném kalendářním týdnu.

Článek 2

1. Podpora na 100 kg odstředěného mléka zpracovaného na kasein nebo na kaseináty podle odstavce 2 je stanovena na 7,94 ECU.

2. Pro výpočet podpory platí:

- a) jeden kilogram kyselého kaseinu definovaného v příloze I se vyrobí ze 32,17 kilogramů odstředěného mléka;
- b) jeden kilogram
 - kaseinátu definovaného v příloze I
 - nebo
 - sladkého kaseinu definovaného v příloze I
 - nebo
 - kyselého kaseinu definovaného v příloze II
 - se vyrobí ze 33,97 kilogramů odstředěného mléka;

- c) jeden kilogram
— sladkého kaseinu definovaného v příloze II
nebo
— kaseinátu definovaného v příloze II
se vyrobí ze 35,77 kilogramů odstředěného mléka;
- d) jeden kilogram kaseinu definovaného v příloze III se vyrobí ze 24,97 kilogramů odstředěného mléka;
- e) jeden kilogram kaseinátu definovaného v příloze III se vyrobí ze 28,57 kilogramů odstředěného mléka.
3. Poskytnutá částka podpory je částka, která platí v den výroby kaseinu nebo kaseinátů.
4. Přepočítání částky podpory na národní měnu se provádí na základě reprezentativního kurzu platného v den výroby kaseinu nebo kaseinátů.

Článek 3

Na nádobách a baleních kaseinů nebo kaseinátů musí být uvedeno:

- a) označení produktu, jakož i buď minimální nebo maximální procentuální obsah, nebo skutečný procentuální obsah složek uvedených v přílohách I, II a III. Označení, které má být uvedeno u produktů v příloze III je, v závislosti
na případu, toto: „Kasein/kaseináty o obsahu od 5 % do 17 % mléčných bílkovin jiných než kasein, současně sražené a přepočtené na celkový obsah mléčné bílkoviny“;
- b) údaj „nařízení (EHS) č. 2921/90“;
- c) číslo výrobní šarže.

Článek 4

1. Producentovi kaseinu nebo kaseinátů může být poskytnuta podpora pouze pokud
- a) vede měsíční výkaz o dodaných, vyrobených, použitých a prodaných množstvích mléka a mléčných výrobců, včetně kaseinu a kaseinátů;
- b) se podrobí kontrole, kterou provede příslušný orgán.
2. Měsíční výkaz podle odst. 1 písm. a) uvádí alespoň tyto údaje:
- a) vstupy mléka a smetany
- b) nákupy surového kaseinu
- c) nákupy kaseinu a kaseinátů
- d) datum výroby a vyrobená množství kaseinu a kaseinátů, které lze identifikovat podle čísel výrobních šarží
- e) množství jiných vyrobených mléčných výrobců
- f) datum prodeje a prodaná množství kaseinu a kaseinátů, jakož i jméno a adresu příjemce

- g) ztráty, vzorky, vrácená a vyměněná množství mléka, mléčných výrobců, kaseinu a kaseinátů.

Údaje jsou doloženy zejména dodacími listy, fakturami a podnikovým účetnictvím.

Článek 5

1. S cílem zaručit dodržování ustanovení tohoto nařízení členské státy zajistí na základě výrobního programu dotčeného zařízení neohlášené kontroly na místě. Tyto kontroly se budou provádět nejméně jednou za období sedmi výrobních dní.

Kontroly zahrnují odběr vzorků z každé výrobní šarže a týkají se zejména výrobních podmínek, množství a složení vyrobených kaseinů a kaseinátů.

2. V závislosti na vyrobených množstvích kaseinů a kaseinátů jsou kontroly stanovené v odstavci 1 pravidelně doprovázeny důkladným přezkoumáním a namátkovým odběrem vzorků s cílem dát do souvislosti jednak údaje uvedené v žádosti o podporu a údaje uvedené ve výkaze podle článku 4, a jednak příslušnou obchodní dokumentaci a skutečné množství skladových zásob.

Kontroly se musí týkat nejméně 25 % celkového množství, pro které byly podány žádosti o podporu, a musí zajistit, že každé zařízení bude zkontrolováno nejméně jednou za půl roku.

3. V případě

- a) závažných nesrovnalostí týkajících se více než 5 % kontrolovaných podpor;
- b) závažných rozporů v souvislosti s dřívějšími činnostmi příjemce

členské státy jednak zesílí kontroly podle odstavce 2 a jednak o tom neprodleně informují Komisi.

4. Členské státy získají zpět neoprávněně vyplacené částky i s připočtenými úroky. Použijí se úrokové sazby stanovené v článku 3 nebo 4 nařízení (EHS) Komise č. 411/88 ⁽¹⁾ a jsou počítány ode dne vyplacení podpory.

5. S výjimkou případu vyšší moc, pokud je na základě kontroly zjištěno, že požadovaná nebo vyplacená podpora překračuje výši podpory, na kterou má příjemce podle tohoto nařízení skutečně nárok:

- podpora je snížena o 15 %, pokud je rozdíl méně než 8 %, a o 50 %, pokud je rozdíl 8 % až 20 %. Pokud byla podpora již vyplacena, musí být vráceno 15 % nebo 50 % podpory,
- podpora není vyplacena nebo se musí vrátit, pokud je rozdíl více než 20 %.

(1) Úř. věst. L 40, 13.2.1988, s. 25.

6. Pokud je na základě kontroly zjištěno, že rozdíl podle článku 5 je výsledkem chyby v žádosti způsobené úmyslně nebo v důsledku hrubé nedbalosti, žadatel je vyloučen z poskytování podpor po dobu šesti měsíců po datu oznámení vyloučení.

Článek 6

Nařízení (EHS) č. 756/70 se zrušuje.

Jistoty složené na základě čl. 4 odst. 1 písm. b) prvního pododstavce druhé odrážky uvedeného nařízení jsou uvolněny pro množství, pro která dne 14. října 1990 ještě nebylo upřesněno místo určení podle čl. 1 odst. 1 druhé a třetí odrážky nařízení (EHS) č. 756/70, jakmile členský stát zavede režim

kontroly stanovený v článku 3 nařízení (EHS) č. 2204/90 a vystaví povolení stanovená v článku 1 nařízení (EHS) Komise č. 2742/90 ⁽¹⁾. Jestliže bylo dosaženo místa určení ke 14. říjnu 1990, dotčené osoby mohou podat žádost o okamžité uvolnění jistot, ke které musí být přiloženy doklady, které splňují podmínky stanovené v člancích 12 nebo 20 nařízení (EHS) Komise č. 569/88 ⁽²⁾.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se na množství kaseinu a kaseinátu vyrobená od 15. října 1990.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. října 1990.

Za Komisi

Ray MAC SHARRY

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 264, 27.9.1990, s. 20.

⁽²⁾ Úř. věst. L 55, 1.3.1988, s. 1.

PŘÍLOHA I

Požadavky na složení

Níže uvedené kaseiny a kaseináty obsahují mléčné bílkoviny jiné než kasein, přičemž jejich obsah nepřekračuje 5 % celkového obsahu mléčných bílkovin

I. Kyselý kasein	
1. Maximální obsah vody	12,00 %
2. Maximální obsah tuku	1,75 %
3. Volné kyseliny, vyjádřené jako kyselina mléčná – maximálně	0,30 %
II. Sladký kasein	
1. Maximální obsah vody	12,00 %
2. Maximální obsah tuku	1,00 %
3. Minimální obsah popela	7,50 %
III. Kaseináty	
1. Maximální obsah vody	6,00 %
2. Minimální obsah mléčných bílkovin	88,00 %
3. Maximální obsah tuku a popela	6,00 %

PŘÍLOHA II

Požadavky na složení

Níže uvedené kaseiny a kaseináty obsahují mléčné bílkoviny jiné než kasein, přičemž jejich obsah nepřekračuje 5 % celkového obsahu mléčných bílkovin

	<i>kyselý kasein</i>	<i>sladký kasein</i>
I. Kaseiny		
1. Maximální obsah vody	10,00 %	8,00 %
2. Maximální obsah tuku	1,50 %	1,00 %
3. Volné kyseliny, vyjádřené jako. kyselina mléčná – maximálně	0,20 %	–
4. Minimální obsah popela	–	7,50 %
5. Celkový počet bakterií (maximum v 1 g)	30 000	30 000
6. Počet koliformních bakterií (v 0,1 g)	žádné	žádné
7. Počet termofilních bakterií (maximum v 1 g)	5 000	5 000
II. Kaseináty		
1. Maximální obsah vody	6,00 %	
2. Minimální obsah mléčných bílkovin	88,00 %	
3. Maximální obsah tuku a popela	6,00 %	
4. Celkový počet bakterií (maximum v 1 g)	30 000	
5. Počet koliformních bakterií (v 0,1 g)	žádné	
6. Počet termofilních bakterií (maximum v 1 g)	5 000	

PŘÍLOHA III

Požadavky na složení

Níže uvedené kaseiny a kaseináty obsahují mléčné bílkoviny jiné než kasein, přičemž jejich obsah nepřekračuje 17 % celkového obsahu mléčných bílkovin

I. Kaseiny

1. Maximální obsah vody	8,00 %
2. Maximální obsah tuku	1,50 %
3. Volné kyseliny, vyjádřené jako kyselina mléčná – maximálně	0,20 %
4. Maximální obsah laktózy	1,00 %
5. Maximální obsah popela	10,00 %
6. Celkový počet bakterií (maximum v 1 g)	30 000
7. Počet koliformních bakterií (v 0,1 g)	žádné
8. Počet termofilních bakterií (maximum v 1 g)	5 000

II. Kaseináty

1. Maximální obsah vody	6,00 %
2. Minimální obsah mléčných bílkovin	85,00 %
3. Maximální obsah tuku	1,50 %
4. Maximální obsah laktózy	1,00 %
5. Maximální obsah popela	6,50 %
6. Celkový počet bakterií (maximum v 1 g)	30 000
7. Počet koliformních bakterií (v 0,1 g)	žádné
8. Počet termofilních bakterií (maximum v 1 g)	5 000

PŘÍLOHA IV

KONTROLA

a) **Analytické metody**

Pro účely tohoto nařízení jsou povinné níže uvedené referenční metody uvedené v první směrnici Komise č. 85/503/EHS ze dne 25. října 1985 o metodách pro analýzu potravinářských kaseinů a kaseinátů:

1. stanovení obsahu vlhkosti;
2. stanovení obsahu bílkovin;
3. stanovení titrační kyselosti,
4. stanovení popela (včetně P_2O_5).

b) **Definice**

1. *Obsah tuku*
Obsahem tuku se rozumí množství celkové substance v hmotnostních procentech, které se stanoví metodou Schmid-Bondzinski-Ratzlaff nebo metodou Röse-Gottlieb.
2. *Obsah mléčných bílkovin jiných než kasein*
Obsahem mléčných bílkovin jiných než kasein se rozumí obsah, který se stanoví metodou dávkování skupin SH a S-S vázaných na bílkovinu; referenční hodnoty se pohybují mezi 0,25 % pro čistý kasein a 3,00 % pro čistou bílkovinu syrovátky.
3. *Obsah laktózy*
Obsahem laktózy se rozumí obsah, která se stanoví barevnou reakcí za použití roztoku kyseliny fenolsulfonové po rozpuštění produktu v prostředí hydrouhličitanu sodného a následném oddělení vysrážených bílkovin v kyselém prostředí.
4. *Celkový počet bakterií*
Celkovým počtem bakterií se rozumí počet, který se stanoví spočítáním kolonií vytvořených na živné půdě po inkubaci trvající 72 hodin při teplotě 30 °C.
5. *Počet koliformních bakterií*
Nepřítomností koliformních bakterií v 0,1 g daného produktu se rozumí negativní reakce na živné půdě po inkubaci trvající 24 hodin při teplotě 30 °C.
6. *Počet termofilních bakterií*
Počtem termofilních bakterií se rozumí počet, který se stanoví spočítáním kolonií vytvořených na živné půdě po inkubaci trvající 48 hodin při teplotě 55 °C.

c) **Odběry vzorků**

Odběr vzorků se provádí metodou stanovenou mezinárodní normou ISO 707. Členské státy však mohou použít jinou metodu odběru vzorků, pokud je tato metoda v souladu se zásadami uvedené normy.
